

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 83 (1989)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Luzerner Maskenball

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Luzerner Maskenball

Nach gut gelungenem Spiel bei allen Turnieren kehrten viele Sportler und Sportlerinnen im Restaurant Michaelshof in Littau ein. Viele Zuschauer, Gäste sowie auch Hörende besuchten den Maskenball. Im dekorierten Saal herrschte eine Bombenstimmung, die Maskierten lachten und scherzten mit den Gästen um die Wette.



Bombenstimmung im Michaelshof!

Die Guggenmusik Löchlitramper aus Littau schränzte so laut, dass auch die Gehörlosen das Tanzbein schwingen oder schunkeln konnten. Um 23 Uhr wuchs die Spannung, als alle Maskierten auf die Bühne mussten. Die Jury, bestehend



Schaurig-schön, diese exotisch anmutende Gestalt!

aus 4 Gehörlosen und 4 Hörenden, hatte die schönsten Masken ausgesucht. Der Zunftmeister Adolf Zemp aus Littau mit Gefolge begrüßte die Anwesenden und verteilte die Maskenprämierungspreise. Die Reise nach Rom gewann Brigitte Ruf aus St.Gallen, sie war als Tschägättä verkleidet. Als Gefangener im Gehörlosengefängnis holte

Bernard Kober aus Regensdorf ein Reisebillet nach München. Einen Reisegutschein im Betrage von 100 Franken gewann Erwin Mock aus Kriens für sein Sujet Geistermumie. Nachher tanzten alle mit Freude mit den demaskierten Partnern oder wiedergesehenen Kollegen. Langsam verschwanden sie in der kalten Morgenluft.

Wir hoffen, Euch am Maskenball 1990 wieder zu treffen. Unser Motto 1990:

«Wilder Westen»  
(Dorfbewohner im Ranch, Cowboy oder Indianer usw.)



Sie haben gut lachen: Die Sieger Brigitte Ruf, Erwin Mock und Bernard Kober (mit «Befreierin»).

## Maskenprämierung Restaurant Michaelshof in Littau:

1. Brigitte Ruf, St.Gallen, «Tschägättä»
2. Bernard Kober, Regensdorf, «Gehörlosengefängnis»
3. Erwin Mock, Kriens, «Geistermumie»
4. Toni Schwyter, Gams, und Rita Bieri, Trubschachen, «Wöschwyberpaar»
5. Gabriel Rinderer, Ennetbürgen, «Medizinmann»
6. Esther Aebersold, St.Gallen, und Heini Jost, St.Gallen, «Altes Ehepaar»
7. Viktor Buser, Niedererlinsbach, «Maus»
8. Vreni Indergand, Hochdorf, «Papagei»
9. Romeo Seifert, Österreich, «Riesenmann»
10. Annemarie Graber, Luzern, «Fussballhund»



Ein Verwandter von Frankenstein...?



Was für ein Verbrechen hat er wohl begangen?



## Hallenturniere vom 4. Februar

### Resultate:

#### Hallenfussballturnier für Gehörlose in Emmenbrücke:

1. GSV Zürich I, 2. GSV Luzern I, 3. Sporting Olten

#### Seniorenturnier mit Hörenden in Ebikon:

1. GSV Luzern, 2. FC Littau, 3. SSS Tessin

#### Mixed-Volleyballturnier in Emmenbrücke:

1. Zürich I, 22 Punkte; 2. St.Gallen, 21; 3. Zürich II, 14

#### Luzerner Kegeltag in Luzern:

##### Herren:

1. Joray Remy, Pont de Martel, 384 Holz; 2. Hofmänner Hans, Gossau, 366; 3. Lüscher Fritz, Basel, 362

##### Damen:

1. Wirth Liselotte, Kronbühl, 360 Holz; 2. Salvato Anna, Locarno, 322; 3. Köppli Priska, Kriens, 322